

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 50 (1972)

**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 50            Bern    IX. 1972  
Année                Berne  
Anno                 Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt und Daniel Sergy,  
Generaldirektion PTT, Viktoriastr. 21,  
3000 Bern 33, ☎ 031 62 22 62 und 62 32 79

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces / Stampa  
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,  
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031 42 31 31

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:  
Schweiz: 1 Jahr Fr. 20.—. Bestellungen nur  
durch die Post. Ausland: 1 Jahr 25.—. /  
Paraître mensuellement. Prix d'abonnement:  
Suisse: 1 année Fr. 20.—. On ne s'abonne  
que par la poste. Etranger: 1 année  
Fr. 25.—. / Esce mensilmente. Prezzo  
d'abbonamento: Svizzera: 1 anno fr. 20.—.  
Si accettano solo abbonamenti postali.  
Estero: 1 anno fr. 25.—

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.  
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-  
gung der Redaktion. / Les communica-  
tions doivent être adressées à la rédac-  
tion. La reproduction d'articles est su-  
bordonnée à l'autorisation écrite de la  
rédaction. / Le comunicazioni devono  
essere indirizzate alla redazione. La ripro-  
duzione d'articoli è autorizzata solo con  
il consenso scritto della redazione

## Inhalt / Sommaire / Sommario

J.-J. Jaquier und K. Dieterle	Les essais en trafic de pointe du système de commutation de télégrammes ATECO	358
	Die Spitzenverkehrsversuche beim ATECO-Telegrammvermittlungssystem	358
B. Gnehm	Erfahrungen mit Weitspann-Telephonkabeln	373
	Expériences réalisées avec les câbles téléphoniques à longue portée	373
M. Wiedmer	Kräfte und Deformationen an armierten Kabeln unter Zug	392
H. P. Lutz	Das Modem-Prüfgerät DMX-1	399
	L'appareil d'essai de modems DMX-1	399
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
S. Vanetta	I servizi manuali di Lugano	405
C. Hildbrand	Il servizio guasti di Lugano-Viganello	406
R. Lampugnani	N° telefonico 10	406
D. Sergy	30. Schweizerische Tagung für elektrische Nachrichtentechnik (STEN)	407
W. Balten- sperger	Die elektronische Platzreservierung bei den SBB	409
	Il sistema elettronico di prenotazione dei posti delle FFS	411
—	Die Telexzentrale Hasler T 200	413
S. Sarkar	Mensch und Umwelt – eine Konferenz der Vereinten Nationen	414
	Wahlen von PTT-Chefbeamten	417
	Nominations de chefs fonctionnaires PTT	417
	Literatur – Bibliographie – Recensioni	372, 415
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	418
	Summaries and Notices	420

*Titelbild:* Taxauskunft Nr. 15. Nach Gesprächsschluss und erteilter Taxauskunft werden die Gesprächsbelege (oder Tickets) nach Richtungen ausgeschieden in Fächer versorgt.

*Couverture:* Renseignements sur les taxes. A la fin de la conversation, une fois les renseignements sur les taxes donnés, les tickets sont rangés dans des casiers, selon les destinations.

*In copertina:* A conclusione della conversazione telefonica e dopo aver reso noto all'utente la rispettiva tassa, i giustificativi (o cartellini) vengono ripartiti dal n° 15 secondo l'istadamento e quindi archiviati in casellari.